

Узбекистан — государство с великим будущим

1-60795

Узбекистан — государство с великим будущим

# Народное слово



Выходит с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

1 ИЮЛЯ СУББОТА № 125 (1135) 1995 год В розницу — свободная цена

## АРХИТЕКТОРАМ УЗБЕКИСТАНА

Дорогие друзья! Сердечно поздравляю вас — всех зодчих нашей страны — с 60-летием Союза архитекторов Узбекистана.

Традиции зодчества занимают особое место в истории духовности нашего народа. Мы по праву гордимся всемирно известными Самаркандом, Бухарой, Ташкентом, Хивой, Шахрисабзом и другими знаменитыми нашими городами.

том числе и архитекторов суверенной страны, должны быть независимыми, самобытными. Мы надеемся, что вы создадите для Узбекистана — государства с великим будущим — образцы современных величественных и прекрасных зданий, мест отдыха, гузаров, площадей, которые воплотят в себе национальные традиции. Это требование времени и народа.

## ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ ГОСПОДИНУ КИМ ЕН САМУ, ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

Уважаемый господин Президент, весть о трагической гибели мирных граждан в результате несчастного случая, произошедшего в г. Сеуле 29 июня с. г., глубоко потрясла народ Узбекистана.

Вместе с родными и близкими погибших скорбим по поводу постигшей их тяжелой утраты. От имени народа, правительства Узбекистана и себя лично выражаю глубокие соболезнования Вам и в Вашем лице народу Республики Корея, родным и близким погибших.

Ислам КАРИМОВ, Президент Республики Узбекистан.

## СУМУ — ОДИН ГОД

Сегодня исполнился ровно год со дня ввода в обращение национальной валюты, ставшей одним из атрибутов нашей государственности. В республике была заложена основа для постепенного снижения уровня инфляции.

С самого начала в Узбекистане была поставлена цель добиться включения сума в число свободно конвертируемых валют. На первой сессии Олий Мажлиса Президент И. А. Каримов подчеркнул, что цель проводимых в стране социально-экономических преобразований состоит в укреплении сума, в поэтапном достижении его свободной конвертируемости.

А на днях издан Указ Президента «О мерах по дальнейшему расширению внутреннего свободного обмена национальной валюты Республики Узбекистан», который предусматривает целый ряд мер по созданию необходимых условий для укрепления сума, обеспечения его неограниченного свободного внутреннего обмена, привлечения в республику иностранных инвестиций и насыщения ее потребительского рынка.

## СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА

В связи с поступающими запросами от юридических и физических лиц и допускаемыми нарушениями прав частных предпринимателей и акционерных обществ, Центральный банк сообщает:

1. Расчеты лимитированными чековыми книжками используются как юридическими, так и физическими лицами, имеющими текущий счет в банке, и могут применяться во всех видах расчетов без ограничений по сумме и назначению платежей.

Физическим лицам за произведенную продукцию и оказание услуг, перечисление средств организациями производится в установленном законом порядке на их расчетный, текущий или личный счет в учреждениях банка. Владельцы этих счетов производят расчеты за товары и услуги любым предприятием и организацией по безналичному расчету без каких-либо ограничений со стороны банков.

## ПЛЕНУМ ВЕРХОВНОГО СУДА УЗБЕКИСТАНА

В Ташкенте состоялся пленум Верховного суда Республики Узбекистан. Его вел председатель Верховного суда У. Мингбаев.

четную и ответственную должность, должны быть верны данной клятве преданию служить своей Родине и народу, вершить справедливый суд.

## ПАМЯТИ КОРОЛЕВЫ ТАНЦА

Неизгладимый след оставила в культуре нашей страны Тамара Ханум, посвятившая всю свою жизнь танцевальному искусству. Народная артистка, лауреат государственных премий, эта безмерно талантливая королева танца, как ее называли, внесла огромный вклад в развитие узбекского национального искусства и пропаганду его за рубежом.

— Это сессия проходила в Брюсселе с 18 по 21 июня, в ней приняли участие 137 стран, представляющих региональные группы. Одним из главных вопросов для нашей узбекской делегации были выборы новых членов в совете ВТО, состоявшегося в 1992 году. С тех пор наша страна является полноправным членом этой авторитетной международной организации. Кстати, не все государства СНГ удостоены такой чести.

## САБИТ АХМАДОВ, РАСКАЖИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ОБ ЭТОЙ ОРГАНИЗАЦИИ НЕКОЛЬКО СЛОВ

Хочу сразу оговориться, что начало таможенному объединению в мире положил создание Совета таможенного сотрудничества (СТС), первое заседание которого состоялось 15 декабря 1950 года, когда в Брюсселе была подписана конвенция, учредившая совет.

моженных правил, что сыграло в конечном счете важную роль в укреплении товарооборота. Штаб-квартира ВТО находится в Брюсселе, и раз в год, обычно в июне, там проводится сессия. В ней принимают участие руководители таможенных администраций стран — членов ВТО. Основными подразделениями ВТО являются финансовый комитет, политическая комиссия. Организация осуществляет свою деятельность через технические комитеты. Руководство организации представляет секретариат, а генеральный секретарь избирается сроком на 5 лет. В настоящее время им является Дж. Шавер (США). Есть еще региональные комитеты, имеющие на 5 континентов. Такова структура ВТО.

## Узбекистан в мировом сообществе

Политическая стабильность, успешное проведение экономических реформ, помноженные на правильный курс руководства Республики Узбекистан, способствуют повышению авторитета нашей страны за рубежом.

## КАКОВА ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВТО?

— Она изучает все вопросы в области сотрудничества таможенных администраций, технические аспекты и экономические факторы, имеющие отношение к таможенной системе, разрабатывает проекты конвенций, осуществляет регламентацию споров и разногласий, возникающих при применении и применении конвенций, занимается обеспечением и распространением информации, касающейся таможенного регулирования и процедур.

## СТАНДАРТЫ ТАМОЖЕННОЙ СЛУЖБЫ

— Когда была принята наша страна во ВТО? — Это случилось на сессии

руководители таможенных администраций стран — членов ВТО. Основными подразделениями ВТО являются финансовый комитет, политическая комиссия. Организация осуществляет свою деятельность через технические комитеты. Руководство организации представляет секретариат, а генеральный секретарь избирается сроком на 5 лет. В настоящее время им является Дж. Шавер (США). Есть еще региональные комитеты, имеющие на 5 континентов. Такова структура ВТО.

литическую комиссию. Так как именно эта комиссия определяет стратегию и политику международной организации. Здесь среди нескольких кандидатов была и Республика Узбекистан. Отрядом отметить, что как руководителем организации, так и многие делегации стран — членов ВТО Европы, США и других высказались в поддержку членства Узбекистана в Комиссии ВТО. Таким образом, Узбекистан стал полноправным членом весьма авторитетного органа ВТО. Тем самым появилась широкая возможность более тесного сотрудничества с различными направлениями этой организации.



## БЫТЬ УРОЖАЮ ВЫСОКИМ

Коллективное хозяйство «Джейнов» Усман-Юсуфовского района — одно из экономически развитых, передовых не только в районе, но и, пожалуй, во всей Кашкарларинской области. В прошлом году хозяйство сдало государству 7.800 тонн хлопка.

Сейчас на полях хлопкоробы и механизаторы проводят обработку междурядий, подкормку растений.

## «Зерно-95» ХЛЕБ НАШ НАСУЩНЫЙ

В Самарканде прошло собрание актива областного управления внутренних дел. На повестке дня стоял один вопрос, как надежнее обеспечить сохранность урожая зерна, выращенного самоотверженным трудом дехканских рук.

На период страды здесь специально сформированы две крупные оперативные группы. Сразу после собрания актива они выехали в районы и хозяйства, чтобы на месте оказать практическую помощь земледельцам в их нелегкой борьбе за хлеб, обеспечить надежную сохранность всего выращенного урожая.

## НОВОСТИ УЗБЕКИСТАНА

### РАССМОТРЕН ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ ВОПРОС

В Нукусе состоялся пленум Каракалпакского республиканского комитета Союза молодежи Узбекистана. На нем был рассмотрен организационный вопрос.

### ПРИУСАДЕБНЫЕ УЧАСТКИ ДЛЯ УЧИТЕЛЕЙ

Двадцать учителей и воспитателей Советского района Намангана, проживающие в многоэтажных домах, стали владельцами собственных приусадебных участков.

### ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВНУТРЕННИЙ ПОТЕНЦИАЛ

На этот раз были приглашены изобретатели и рационализаторы, специалисты, руководители предприятий коммунального обслуживания из всех областей республики и Каракалпакстана.

### ОТКРЫЛСЯ ЛИЦЕЙ

При Самаркандском государственном архитектурно-строительном институте имени Мирзо Улугбека открылся технико-экономический лицей. Он оснащен современным оборудованием, электронными машинами. К работе привлечены высококвалифицированные специалисты.

### СЕМИНАРЫ, ЛЕКЦИИ, БЕСЕДЫ

Минувшие полмесяца были очень насыщенными для регионального представительства Фонда имени Конрада Аденауэра в Узбекистане.

Начались семинары и по теме «Политика в местных органах власти», которые уже были проведены в Ташкенте и Бухаре. Участниками семинара стали хокимы районов и председатели махаллинских комитетов Самаркандской области.

Если речь зашла о сотрудничестве с комиссиями ВТО, хотелось бы узнать, как решаются вопросы борьбы с контрабандой наркотиков.

Вопросы усиления борьбы с наркобизнесом волнуют ВТО.

Как обстоит дело с повышением профессионального уровня работников таможенных служб республики, проходят ли они обучение у западных специалистов?

Профессиональная подготовка персонала Национальной таможенной службы значительно выросла благодаря обучению на семинарах с участием зарубежных специалистов. В этих целях максимально используются возможности учебного центра. Надо отметить, что только за минувший год при содействии Комиссии Европейского союза экспортами таможенных служб зарубежных государств было проведено 14 семинаров. Мы благодарны нашим коллегам из Дании, Германии, Франции, Испании за оказанную помощь. Эти контакты и дальше будут развиваться.

Беседа вел А. ТАШКЕНБАЕВ, корр. «Народного слова».

# СИЛЬНАЯ ВАЛЮТА — СИЛЬНАЯ ЭКОНОМИКА

## ГОД НАЗАД В УЗБЕКИСТАНЕ БЫЛА ВВЕДЕНА СОБСТВЕННАЯ ВАЛЮТА

Основа финансовой системы

### СУМ БУДЕТ КОНВЕРТИРУЕМЫМ

Достижение конвертируемости национальной валюты, то есть способности обмениваться на другие валюты, требует проведения комплекса взаимосвязанных мер по структурной перестройке экономики и расширению внешнеэкономической деятельности, совершенствованию денежно-кредитной и валютной политики. Дается это нелегко, о чем свидетельствует тот факт, что во всем мире лишь около 30 государств имеют свободно конвертируемую валюту.

Учитывая опыт стран с различным уровнем развития, в республике введены национальная валюта предельно высокая подготовка специалистов. В период применения сум-купона в качестве промежуточного платежного средства были предприняты необходимые меры для стабилизации экономики и подавления инфляции.

Любая страна, чтобы укрепить свою валюту, должна создать на своей территории необходимые условия для свободного обмена национальной валюты на другие валюты в обменных пунктах, не допуская методов валютного регулирования излишнего промпонирования иностранной валюты в наличный и безналичный оборот.

Поэтому важным этапом становления национальной валюты явилось постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 7 октября 1994 г. N 499 «О дополнительных мерах по развитию валютного рынка в Республике Узбекистан», фактически объявившее сум единичным законным платежным средством на территории республики.

Одновременно возникла необходимость в дополнительных резервах иностранной валюты для обеспечения нужд предприятий-импортеров в безналичной иностранной валюте.

И такие меры были приняты. С 1 января 1995 г. вся выручка в свободно конвертируемой валюте, поступающая от экспорта государственных и централизованных ресурсов, подлежит обязательной продаже Центральному банку.

Введена действенная система валютного контроля по экспортно-импортным операциям, признана прелюбитель утечки валютных ресурсов из республики, обеспечена полнота поступления выручки в иностранной валюте по экспортным контрактам и выполнение обязательств предприятий и организаций — экспортеров по обязательной продаже валютной выручки Центральному банку.

В целях развития внутреннего валютного рынка в условиях, когда все платежи и расчеты на территории Республики Узбекистан осуществляются в национальной валюте, разработан и функционирует механизм первоочередной конвертации сумов в свободно конвертируемую валюту для предприятий и организаций, обеспечивающих ввоз в республику остродефицитных товаров народного потребления и продовольствия и приобретающих технологии для производства, обеспечивающих валютную окупаемость на основе экспорта производимых товаров и услуг либо являющихся импортными компаниями.

Наглядным свидетельством действенности принимаемых мер является повышение на потребительском рынке большого количества разнообразных товаров и продуктов питания.

Расширяется объем операций на Узбекской республиканской валютной бирже, на которой с апреля 1995 года торги проводятся дважды в неделю. Количество уполномоченных банков — член валютной биржи, совершающих сделки по продаже и покупке иностранной валюты по заявкам своих клиентов, — увеличилась с 6 до 16.

В прошлом году объем продажи иностранной валюты на торгах валютной биржи возрос с 1—2 млн. долларов США в апреле до 10 млн. долларов в декабре и составил 112,6 млн. долларов США.

В настоящее время сумма продаж валюты на каждом торгах в среднем составляет 15—16 млн. долларов США, в январе—июне 1995 года продано более 520 млн. долларов, а к концу года по прогнозам расчетов биржевой оборот достигнет 1,5 млрд. долларов США.

Одновременно проводится мероприятия по достижению внутренней конвертируемости наличной иностранной валюты.

Уполномоченными банками на территории республики создана широкая сеть обменных пунктов, насчитывающая около 800 пунктов обмена валют.

При этом Центральным банком и уполномоченными банками постоянно принимаются меры к увеличению сети обменных пунктов, их надлежащему оборудованию и технической оснащенности, обеспечению надежными средствами для определения подлинности банкнот.

Большое внимание уделяется подготовке квалифицированных специалистов для работы в обменных пунктах и улучшению обслуживания населения.

В декабре 1994 года были открыты специализированные обменные пункты для срочного обмена сумов на свободно конвертируемую валюту для удовлетворения потребности граждан в свободно конвертируемой валюте при выезде на похороны или при тяжелой болезни родных и близких, для лечения или неотложного медицинского обследования и других первоочередных нужд.

По мере накопления валютных резервов увеличивался размер обмена сумов на свободно конвертируемую валюту через обменные пункты одному физическому лицу: с 250 долларов США в августе до 300 долларов США в четвертом квартале 1994 года, 450 долларов США в первом квартале и 500 долларов США во втором квартале 1995 года.

Принятые меры по увеличению валютных ресурсов создали предпосылки для отмены с начала второго полугодия текущего года существующих ограничений предельной суммы обмена в паспорте при покупке гражданами иностранной валюты, что предусмотрено постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан от 12 июня 1995 г. «О мерах по дальнейшему расширению внутренней конвертируемости национальной валюты Республики Узбекистан».

В указе предусмотрены дополнительные меры по удовлетворению спроса юридических и физических лиц в конвертации сумов на свободно конвертируемую валюту.

При этом установлено, что преимущественное право конвертации на Узбекской республиканской валютной бирже имеют предприятия, занятые производством товаров народного потребления и продукции на экспорт, участвующие в реализации приоритетных проектов в базовых и ведущих отраслях экономики республики.



«Основная цель проводимых в нашей стране не только экономических, но и социальных реформ заключается в укреплении национальной валюты — сума, являющегося результатом и показателем всех преобразований».

(Из доклада Президента Узбекистана И. А. Каримова на первой сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан).

### Перспективное направление ВЕСОМЫЙ ВКЛАД УЗАГРОПРОМБАНКА

Прошел год с того памятного дня, когда в Узбекистане начала работать национальная валюта — сум. С первого же дня его введения правительство республики, Центробанк, другие коммерческие банки направили и направляют усилия на его укрепление. На этом стратегическом пути центральное место отводится работе банков. От их правильной кредитно-денежной политики зависит ослабление темпов инфляции, сокращение денежной эмиссии, приближение сума к конвертируемой валюте.

Не может стоять в стороне от этого такое мощное финансовое учреждение, как Узагропромбанк. Он располагает широкой сетью филиалов, проводит все виды операций, имеет корреспондентские счета во многих странах СНГ и дальнего зарубежья. Основными клиентами банка являются сельскохозяйственные предприятия.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера. Одной из главных задач банк видит в том, чтобы поддерживать хозяйства, которые находятся на грани банкротства. Созданы специальные группы, которые на месте изучают финансовое состояние того или иного хозяйства, дают рекомендации, проводят консультации.

Узагропромбанк располагает большим количеством специалистов высокой квалификации. Но все же их пока явно не хватает. Сейчас в школах закончились выпускные экзамены. Не все ребята и девочки сделали свой выбор дальнейшей учебы. Я рекомендую всем пойти учиться в сельскохозяйственный вуз.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

### «Основная цель проводимых в нашей стране не только экономических, но и социальных реформ заключается в укреплении национальной валюты — сума, являющегося результатом и показателем всех преобразований».

(Из доклада Президента Узбекистана И. А. Каримова на первой сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан).

### Перспективное направление ВЕСОМЫЙ ВКЛАД УЗАГРОПРОМБАНКА

Прошел год с того памятного дня, когда в Узбекистане начала работать национальная валюта — сум. С первого же дня его введения правительство республики, Центробанк, другие коммерческие банки направили и направляют усилия на его укрепление. На этом стратегическом пути центральное место отводится работе банков. От их правильной кредитно-денежной политики зависит ослабление темпов инфляции, сокращение денежной эмиссии, приближение сума к конвертируемой валюте.

Не может стоять в стороне от этого такое мощное финансовое учреждение, как Узагропромбанк. Он располагает широкой сетью филиалов, проводит все виды операций, имеет корреспондентские счета во многих странах СНГ и дальнего зарубежья. Основными клиентами банка являются сельскохозяйственные предприятия.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

Узагропромбанк имеет хорошие позиции в наращивании уставного капитала самого банка, чем и объясняется его репутация как надежного партнера.

### Новости НА ПУТИ РЫНОЧНЫХ ОТНОШЕНИЙ

#### МИЛЛИОН ЭКЮ — НА РАЗВИТИЕ ЦЕНТРА

Еще один миллион ЭКЮ получит Ташкентский региональный банковский учебный центр в рамках программы ТАСИС. Напомним, что проект финансирования этой программы предполагал выделение с участием трех западных спонсоров — Европейского союза, Европейского банка реконструкции и развития и Ассоциации банков Турции — 4,5 млн. ЭКЮ на создание банковского центра в одном из центральноазиатских государств. Как известно, ТАСИС финансирует демонстрационные проекты — большая часть денежных средств выделяется на закупку оборудования, приглашение ведущих специалистов для консультаций, обучения, переподготовки, обмена опытом, а также учебные поездки в европейские страны.

За время существования банковского центра, которому, кроме трех западных спонсоров, оказывают поддержку 30 крупнейших коммерческих и государственных банков Узбекистана, Кыргызстана и Таджикистана, прошли обучение и переподготовку свыше 800 банковских работников среднего и руководящего звена трех государств.

А в июле преподавательский состав регионального банковского центра (порядка 20 человек) ожидает трехнедельная стажировка в банковских центрах Италии. Спонсором командировки выступает Европейский банк реконструкции и развития.

#### КРЕДИТЫ — СЕЛЬСКИМ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

Акционерно-коммерческому Уздагробанку, стоящему особняком среди других коммерческих банков республики, с мая пошел третий год. Почему

особняком? Да потому, что в Узбекистане нет банка, который бы в столь крупных масштабах оказывал поддержку негосударственному сектору экономики. За это время создавались новые отделения, росло количество заемщиков, увеличивался капитал. И далеко не случайным является повышенный интерес банков как ближнего, так и дальнего зарубежья к сотрудничеству с Уздагробанком.

Им установлены корреспондентские отношения с семью банками России, двумя — Беларуси, четырьмя — Казахстана, а также с банками Латвии и Австрии. Устанавливаются корреспондентские отношения с банками Болгарии, Германии, Малайзии, Греции, Пакистана, США, Израйля.

Немалая работа проведена с Центром инновации и менеджмента Узбекистана по привлечению средств КФВ (Банк Кредитингшталт фюр Видерауфау, Германия). На основе проработок с областными филиалами Уздагробанка и его клиентами проанализированы и проведены экспертизы 68 технико-экономических обоснований для получения льготных иностранных кредитов.

В Министерство внешнеэкономических связей представлены десятки ТЮЭ на общую стоимость 28 миллионов немецких марок. Общий объем кредитной линии — 85 миллионов немецких марок.

Вторую кредитную линию в объеме 100 млн. долларов открывает Американский фонд развития и поддержки предпринимательства. И если немецкий банк предоставляет узбекским предпринимателям кредит на приобретение немецкого оборудования, то американский фонд таких условий не ставит. Единственное его требование — тщательный анализ и проведение менеджмента проекта по ряду позиций — средней норме прибыли, окупаемости и так далее.

По материалам «Банковских ведомостей».

#### НА СТАРТЕ — ГКО

Создание нового для экономики Узбекистана финансового инструмента предусматривает проект выпуска государственных краткосрочных облигаций — ГКО. По мнению генерального директора Узбекской республиканской валютной биржи Бориса Давыдова, формирование рынка ГКО позволит решить ряд важных макроэкономических задач.

Облигации будут выпускаться на безумолвной основе. Подготовлен необходимый набор документов, который регламентирует деятельность валютной биржи как организатора аукционного размещения как на первичном, так и на вторичном рынке ГКО.

#### ХОТЯТ ПОМОЧЬ

В Узбекистане приступила к работе группа банковских специалистов консорциума, в который входит коммерческий банк Греции (Comercial Bank of Greece) и компания D. f. C. Ltd, зарегистрированная в Лондоне. Он выиграл контракт Комиссии Европейского союза по реорганизации работы коммерческих банков республики. Срок выполнения проекта — 1 год.

Его составные части: банковские консультативные услуги для коммерческих банков, оценка жизнеспособности совместного банка, содействие страховому сектору.

#### ИНТЕРЕС К «КАПИТАЛУ»

По достоинству оценило население республики два новых вида внедренных Узгробанком вкладов, выплаты процентов по которым производятся ежемесячно: «Капитал» и «Капитал-докс».

За четыре месяца по этим вкладам открыто более 30 тысяч счетов на общую сумму более 140 млн. сумов. Средний объем вклада составляет 4.300 сумов.

По материалам «Банковских ведомостей».

### Экспресс-интервью ЭТО НАША ГОРДОСТЬ

Накануне годовщины введения национальной валюты наш корреспондент обратился к людям разных профессий с одним вопросом: что показала минувший год существования самостоятельной денежной единицы? Ответ дали:

#### В. ТОЛСТОУСОВ, рабочий завода «Узкарель»:

— Национальная валюта, как известно, является необходимым атрибутом независимого государства. Но ее введение сопряжено со многими сложностями. Вот почему мне более всего нравятся постепенное укрепление сума. Вспомним, сначала были сум-купоны. Затем, с 1 июля «Мажорант» полноценный сум. Можно проследить как правительство принимало меры к подавлению инфляции. Ситуация постоянно оставалась контролируемой. И вот результат такой последовательной политики — полная отмена ограничений при обмене на доллары США. Значит, сум завоевал прочные позиции, которые будут, конечно, и впредь укрепляться.

#### А. СУЛЕЙМАНОВ, бригадир агрофирмы «Куйлюк»:

— Национальная валюта — это наша гордость. К ней надо относиться со всем уважением. Год, прошедший со дня введения сума, показал его жизнеспособность. А чтобы укрепить его и дальше, нам надо всем работать с напряжением, создавать больше конкурентоспособных товаров. Теперь каждому грамотному человеку стало понятно, что должно быть правильное соотношение между денежной массой и наличием товаров. Если удастся насытить рынок товарами, тогда и вопрос инфляции отпадет. Доволен тем, что непосредственно причастен к производству нужной продукции для населения. Значит, вносил свой личный вклад в укрепление сума.

#### Н. АБДУГАПАРОВ, президент частного предприятия «Умид» Сырдарьинской области:

— Наверное, наиболее ошутливо почувствовали влияние национальной валюты на экономику те, кто занимается частным предпринимательством. За год не было допущено резкого падения сума, как это произошло с некоторыми национальными валютами других стран СНГ. И это, на мой взгляд, самое главное достижение. Возможно, кто-то из бизнесменов, особенно начинающих, недооценил жесткой кредитно-денежной политики. Но государственные интересы заставляют проводить именно такую политику. А путь к кредитному открытию, если кто-то серьезно решил заняться производством товаров, этим самым он тоже будет вносить свою лепту в укрепление сума.

Записал Л. СПИРИДОНОВ, корр. «Народного слова».

#### Г. ПЕТРАКОВА, начальник управления бухгалтерского учета, расчетов и отчетности Узагропромбанка.

— Узагропромбанк усиленно ведет программу вклада денег физических лиц. Банк постоянно манипулирует процентными ставками, чтобы ими заинтересовать вкладчиков.

### Денежное обращение ВОЗВРАЩЕНИЕ ВЕКСЕЛЯ

После длительного перерыва в 65 лет на экономическую арену вновь выступает вексель как одна из разновидностей коммерческого кредитования.

В экс-Союзе вексель обращался до 1930 года. Начиная с этого времени кредитная реформа упразднила вексельное обращение, которое никак не вписывалось в плановую экономику.

Однако во внешнеэкономическом обороте он сохранился. В 1936 году бывший СССР присоединился к Женевской конвенции 1930 года, на которой большей группой европейских стран был принят единый закон о переводном и простом векселе.

Пакет документов по простому банковскому векселю, аналогичный Женевскому закону, принят в декабре прошлого года и Центробанк нашей республики.

Ранее Законом республики «О ценных бумагах и фондовой бирже» от 2 сентября 1993 года

разрешено использование в стране казначейских и коммерческих переводных и простых векселей. В законе указывается, что правила выпуска и регистрации векселей определяются Центральным банком и Министерством финансов республики.

Сейчас наступил момент, когда внедрение вексельного обращения вступает в практическую плоскость.

Новый финансовый документ ускорило оборот товаров, так как коммерческий вексель не требует предварительного накопления денег для оплаты товаров и услуг. При его использовании движение товара начинается раньше движения денег, что весьма важно в условиях кризиса платежей.

Кроме того, вексель, выставляемый в качестве платежного средства, заменяет деньги. С помощью индоссаментов (передачей подписи) обеспечиваются платежи многих взаимосвязанных между собой хозяйственных организаций. Это значительно сокращает потребность в деньгах для обслуживания платежного оборота.

Использование векселя, помимо всего прочего, сокращает потребность в кредитах в сфере обращения. Расчет векселями делает ненужным использование кредита потребителями на оплату товаров и услуг, а поставщики не нуждаются в кредитах для покрытия средств, отвлеченных в расчеты. Вексель выступает инструментом перехода коммерческого (товарного) кредита в банковский. Это важно потому, что банковский кредит учитывается и подлежит регулированию со стороны банков, и тем числе и ЦБ.

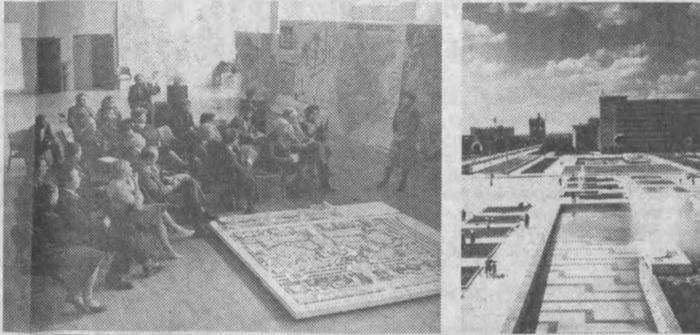
Вексель, кроме того, — ценная бумага, дающая его владельцу право на имущество.

В. РУДАКОВА, наш спец. корр.

Сегодня в концертном зале Дворца «Туркистон» пройдут торжественные мероприятия, посвященные Международному дню архитекторов и 60-летию образования Союза архитекторов Узбекистана

# ПРОЕКТИРОВАТЬ И СТРОИТЬ КАЧЕСТВЕННО, КРАСИВО И НА ВЕКА

Юбилейная выставка архитектурных проектов, которая развернута в стенах «Туркистона», рассказывает о том, как трудились, вели творческий поиск узбекские зодчие за эти годы. Многие их замыслы воплотились в жизнь. За 60 лет в корне изменили свой облик города и села республики. Возникли десятки промышленных районов, построены гидроэлектростанции, заводы и фабрики, административно-общественные здания, объекты культуры, образования, здравоохранения, жилые комплексы и микрорайоны в древних городах и новых, в поселках и кишлаках. Архитекторы Узбекистана — наследники лучших традиций национального зодчества, мастеров Турана — Туркестана. Их социальная миссия почетна и в той же степени ответственна. Они встречают свой профессиональный праздник и юбилей в суверенном Узбекистане. Архитектурный облик страны — это и лицо нашей независимости. Об этом наш корреспондент беседует с руководителем Союза архитекторов республики, академиком Международной Академии архитектуры Ферузом Мухтаровичем АШРАФИ.



НА СНИМКАХ: так рождаются архитектурные идеи и новые районы столиц; Навои всегда будет новым городом (архитектор И. Орлов); памятник Мирзо Улугбеку с благоустроенной парковой зоной в Ташкенте (архитекторы Ф. Абрафи и В. Булдыбаев, скульпторы А. Рахматуллаев и Л. Рабеев); летняя сцена концертного комплекса «Туркистон» (архитектор В. Аконджани).



— Феруз Мухтарович, юбилейная дата для людей творческих — повод не только для торжественных мероприятий, это своеобразный перелом, с которого обозревается путь пройденный, подводятся итоги, суммируются достижения, определяются перспективы на будущее, чтобы двигаться дальше с учетом накопленного опыта. Наверное, и у вас, и у ваших коллег наступило одновременно и праздничное, и рабочее...

— Прошло очередное заседание президиума союза. На нем выступали наши известные архитекторы. И каждый из них говорил о том, что в период реформ архитектура и строительство тоже становятся частью формирующихся рыночных отношений. Но, как ничто иное, наша деятельность имеет право на преемственность. Мы целиком и полностью поддерживаем принцип, провозглашенный нашим Президентом: строить новый дом, не разрушая старого. То есть брать за основу всего созидательное начало. Что и на деле происходит в нашей республике. Благодаря этому методично Узбекистан превращается в огромную строительную площадку. Увеличивается поток государственных и зарубежных инвестиций, идущих на возведение новых объектов большого и малого бизнеса — от СП до супермаркетов. Нашей столице, другим городам обновляют имидж здания банков, торговых домов, иностранных представительств, международных организаций. Встают украшенные восточным орнаментом ряды базаров, четкую ориентацию приобретают парки и сады. Немаловажно и то,

что ширится фронт реставрационных работ в старинных городах на Великом шелковом пути. И самое главное — в городе и на селе широкий размах наряду с государственным приобрело индивидуальное, частное жилищное строительство. Люди хотят жить в хороших, добротных домах, построенных с учетом климатических особенностей местности, сейсмичности, исходя из образа жизни, народных традиций.

— К сожалению, зачастую архитектурный пейзаж портят дома, проект которых не утверждали руки специалистов. Приходится слышать ссылку на нехватку средств, строительных материалов, ограниченные возможности заказчика. Как тут быть, как избежать стихийности застройки? — На данном этапе это важнейшая и первоочередная задача Госкомархитектуры, Союза архитекторов, других заинтересованных организаций. На основании стройной, продуманной концепции, учитывающей опыт высокоразвитых стран, необходимо как можно быстрее разработать государственную программу жилищного строительства, открывать генеральные планы городов республики. И чтобы эта программа стала обязательной для всех архитекторов, строителей, а также хозяев, надо отрегулировать механизм ее реализации.

— Плохо строить нельзя. Неделки исправлять двойне накладно. Истина эта, вы, часто подзабываете...

— И в итоге мы все испытываем массу неудобств. Остро стоит вопрос разработки транспортно-инженерных схем крупных

городов (особенно для Ташкента). Скажете: загазованность магистралей — проблема экологическая? Так же, как и дождливые — вместилище комаров, мышей, крыс. Или неблагоприятные условия, сток промышленных и бытовых. Или расточительное отношение к воде, природному газу из-за отсутствия счетчиков. В любом указанном случае есть архитектурный аспект, проблема жизнедеятельности города как единого организма.

Работая над новыми проектами, многоопытные и молодые члены нашего творческого союза — две тысячи архитекторов — стремятся брать во внимание эти моменты, понимая что истинная архитектура — универсальная, удобная, комфортная, красивая, эстетичная и создается на большой перспективе.

— Что же для этого требуется?

— Высокий профессиональный статус зодчего, должная оценка его труда.

— Это касается и авторского права?

— Безусловно. Его следует уважать и выполнять. Пока же на большинстве архитектурных объектов — известных, значительных сооружений — нет даже малой таблички с указанием фамилий авторов — архитектора проекта, скульптора, народного мастера-резчика и т.д. А ведь это поднимает в массе образованность, воспитывает чувство истории, уважения к родным пенатам. Наконец, поднимает самооценку личности, дела, которому служим.

Теперь о технологическом обеспечении. В прежние годы много достигалось за счет тру-

тов, будет сотворена руками мастеров.

— Как в современной узбекской архитектуре сочетается национальное и общечеловеческое?

— Ее сила и неповторимость в том, что она всегда исходила из местных условий, менталитета нации, была неразрывно связана с живой природой. Так, сейчас мы вновь учимся и постигаем секреты садово-парковой архитектуры эпохи Амира Темура и Темуридов. Это очень знаменательный и продуктивный процесс.

— Здание Дома Союза архитекторов на улице Пушкинской хорошо знакомо ташкентцам и гостям города. Здесь выставляются конкурсные проекты, устраиваются выставки живописи, графики, скульптуры. Нередки концерты юных дарований и коммерческий показ продукции отечественных и зарубежных фирм. Не мешает ли это основной деятельности творческого союза?

— В условиях рынка чем-то приходится жертвовать. В данном случае — частью помещений. Здание, которое мы получили как подарок четверть века назад, теперь не наше. И средства, добытые нами с превеликим трудом, идут в счет уплаты за аренду здания. А ведь их мы могли бы использовать для поддержки архитекторов-ветеранов, молодых специалистов, развития международных культурных связей. Например, проведение встреч и форумов совместно с архитекторами стран Центральной Азии. Творческий потенциал Союза архитекторов достаточно велик. Можно говорить о сформировавшейся узбекской школе архитектуры, признанной ведущими международными архитектурными центрами. Доклады наших архитекторов-академиков с большим интересом воспринимались на конгрессах в Чикаго, Иерусалиме, Бурсе.

Архитектура — неотъемлемая часть культуры нашей страны, наследия передаваемого из века в век, от поколения к поколению. Об этом мы должны помнить всегда, ощущая высочайшую ответственность перед своей Отчиной, народом, перед настоящим и будущим.

Беседовал Р. ФАХРАДИ, корр. «Народного слова».



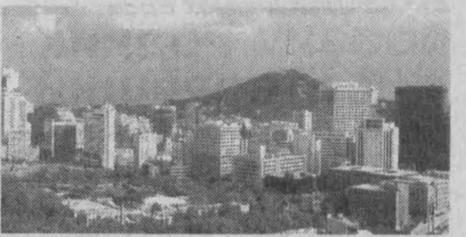
## ЭКСПРЕСС-ТЕЛЕТАЙП ОДОБРЯЮТ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПРАВИТЕЛЬСТВА

Число японцев, одобряющих деятельность правящей коалиции в стране, увеличилось по сравнению с прошлым месяцем на 3 процента, в то время как количество недовольных ею упало на 4 процента. Недавний опрос общественного мнения, проведенный вешательной корпорацией Эн-Эйч-Кэй, показал, что в настоящее время 38 процентов японцев одобряют работу правительства, в то время как 41 процент его не поддерживает. Что касается отдельных политических партий, то наибольшую поддержку получила либерально-демократическая — 31,1 процента опрошенных. Вслед за ней идет социал-демократическая партия, получившая поддержку 10,9 процента опрошенных, а затем партия новых рубежей. 34,5 процента опрошенных сказали, что они вообще не поддерживают никакую партию.

## РЕКОНСТРУКЦИЯ ПОСЛЕ АВАРИИ

Компания «Силпо Лайн» после реконструкции вновь пустила для погрузочно-разгрузочных операций шесть своих морских паромов. После катастрофы парома «Эстония» в прошлом году все носовые ворота грузовых палуб паромов, имеющих аналогичную с «Эстонией» конструкцию, были заварены.

## В объективе — города мира



НА СНИМКЕ: столица Южной Кореи — Сеул.

## БЕЗРАБОТНЫХ СТАНОВИТСЯ БОЛЬШЕ

Статистические данные о занятости за прошлый месяц рисуют суровую картину состояния рынка труда в Японии. Последнее обследование, проведенное государственным управлением по менеджменту и корпорации, отмечает в мае высокий уровень безработицы, который составил 3,1 процента. Это ниже на 0,1 процента по сравнению с предыдущим месяцем. Число незанятых в мае достигло 2 млн. 80 тысяч человек.

## ВЕРНУЛСЯ ОТБЫВАТЬ НАКАЗАНИЕ

Осужденный к пожизненному заключению за шпионаж в пользу бывшего СССР Икт Берлинг, бежавший, а затем вернувшийся отбывать наказание в Швецию, заявил в одном из первых интервью газете «Дагенс Нюхетер», что не исключает, что бывшие его работодатели притворили его к смертной казни. Берлинг, надеющийся на досрочное освобождение, рассчитывает теперь на защиту шведских служб безопасности.

## ПРИДЕТ ЛИ МИР В РУАНДУ?

В Гааге состоялось предварительное заседание международного трибунала по военным преступлениям в Руанде. Суду предстоит рассмотреть около 400 дел в связи с событиями прошлого года, когда в Руанде было убито до миллиона человек. Самой большой проблемой для международного трибунала остаются финансы, особенно теперь, когда и ООН испытывает серьезные бюджетные проблемы. В Кигали, столице Руанды, за событиями следит с огромным вниманием, здесь возлагают большие надежды на работу трибунала, многие даже ждут, что трибунал поможет решить чуть ли не все местные проблемы, что, конечно, не так.

Между тем, по сведениям правозащитной организации «Эмнести интернешнл», продолжают поставки оружия в лагерь руандийских беженцев в Восточном Заире, где находятся ответственные за массовые убийства в Руанде. Автоматы, гранаты и противолодочные мины поступают из разных стран. Есть данные, что в сделках участвовали и британские торговцы оружием. Оружие уже используется экстремистами из племени хуту против мирных жителей в Восточном Заире.

По сообщениям международных информационных агентств подготовил Б. ХАТАМОВ.

## Из архитектурной летописи Узбекистана СОБЫТИЯ И ФАКТЫ ШЕСТИ ДЕСЯТИЛЕТИЙ

Ровно шестьдесят лет назад — 1 июля 1935 года состоялся первый съезд архитекторов Узбекистана. Первым председателем архитектурного союза был избран старейший специалист по архитектуре профессор Г. М. Саварский. Кроме него, председатели Союза архитекторов Узбекистана были: Л. И. Воронин (1937—1939), В. А. Джаманов (1939—1947), С. А. Асатуров (1947—1950), А. Т. Шахов (1950—1955), М. С. Булатов (1955—1964), А. Б. Бабаханов (1964—1968), Ф. Ю. Турсунов (1968—1980), Т. Ф. Кадирова (1980—1992).

Большую работу в области архитектурного планирования и строительства еще в двадцатые годы в республике провели архитекторы, гражданские инженеры и строители А. Тильтин, Ф. Смирнов, Л. Воронин, А. Сильченко, Б. Засылкин, народные зодчие усто Абдукарим Бакиев, усто Ширин Мурадлов и др. Руками народных мастеров уже тогда были возращены к жизни уникальные памятники — минарет Калая, мавзолей Саманидов, портал медресе Шер-Дор.

В 1929 году на базе Среднеазиатского государственного университета был создан первый технический вуз республики — Среднеазиатский хлопково-ирригационный политехнический институт с открытым в нем архитектурным отделением, давшим начало архитектурному образованию в Узбекистане. После нескольких реорганизаций и переименований сейчас это Ташкентский архитектурно-строительный институт, созданный в 1991 году указом Президента Республики Узбекистан. В 1966 году открыт СамГАСИ — Самаркандский государственный архитектурно-строительный институт.

А теперь заглянем в историю. 20 июня 1934 года завершился конкурс на проектирование академического театра в Ташкенте (театра имени А. Навои). Утвержден проект академика А. В. Шусева. 1938 г. — принят первый Генеральный план реконструкции и развития узбекской столицы. 1940 г. — построен Большой Ферганский канал. 18 мая 1941 г. — совещание архитекторов по обсуждению проекта памятника Алишеру Навои. 1951 г. — начало строительства жилого массива Чиланзар в Ташкенте. Январь 1957 г. — начал выходить журнал «Архитектура и строительство Узбекистана» (ныне — «Маскан»). 26 апреля 1966 г. — ташкентское землетрясение. Начало братской помощи в деле восстановления и реконструкции города. 9 октября 1968 г. — выездной пленум Союза архитекторов в Самарканде, посвященный реконструкции исторических сложившихся городов Узбекистана. 1975 г. — организовано Каракалпакское отделение Союза архитекторов. 1976 г. — за 10 лет после землетрясения в Ташкенте построено 3,844 жилых дома площадью 6,868,950 кв. м, 125 школ на 130,486 мест, 188 детских дошкольных учреждений на 45,200 мест.

1977 г. — проведен смотр-конкурс творчества молодых архитекторов республики. Ноябрь 1977 г. — сдана в эксплуатацию первая очередь Ташкентского метрополитена из 9 станций. 1978 г. — семинар «Градостроительство в условиях Средней Азии и Казахстана». В нем участвовали архитекторы соседних республик. Март 1984 г. — конкурс на центральную часть города Коканд. Июнь 1984 г. — пленум на тему «Традиция и современность в узбекской архитектуре». Июнь 1985 г. — на всемирном смотре «Интерарх-85» архитектор С. Сутгин за проект и реализацию нового административно-общественного центра Хивы удостоен приза-наград.

Март 1989 г. — приезд делегации Фонда Ага Хана в Узбекистан. Апрель—май 1990 г. — в Бухаре проведен Международный семинар молодых архитекторов из 30 стран мира на тему «Бухара — настоящее и будущее».

Март 1992 г. — регистрация устава Союза архитекторов как творческого объединения архитекторов независимого Узбекистана. Сентябрь 1992 г. — в Са-

марканде прошла церемония награждения лауреатов премии Фонда Ага Хана, на которую прибыли 120 архитекторов из 40 стран и Его Высочество принц Ага Хан. Октябрь 1992 г. — выдвижение на премию им. Хамзы комплекса на площади Дружбы народов, а на премию им. Навои Национального парка его имени. Декабрь 1992 г. — ряд узбекских архитекторов стал академиком и членами-корреспондентами Международной Академии стран Востока (Баку).

1993 г. — участие в Международном архитектурном конгрессе в Чикаго, включение Союза архитекторов Узбекистана в состав Международного Союза архитекторов в качестве полноправного члена. 1993 г. — конкурсы на реконструкцию площади и памятника Амиру Темуру в Ташкенте и Самарканде, на реконструкцию площади и памятника Мирзо Улугбеку в тех же городах. Ноябрь 1993 г. — Самарканд. Международный конкурс «Комплекс Инама Аль Бухари» под эгидой Королевского института исламских исследований в Лондоне. Март 1994 г. — участие делегации узбекских архитекторов в Международной конференции по историческому наследию в Иерусалиме (Израиль). Май 1994 г. — подведение итогов конкурса на лучший проект застройки центра Ташкента. 1995 г. — Самарканд, Бухара, Хива, экспертиза выдвинутых на премию объектов и проектов со стороны Фонда Ага Хана. Апрель 1995 г. — участие делегации архитекторов Узбекистана в VI Международном конгрессе архитекторов на тему «Культура и пространство», г. Бурса (Турция).

Сентябрь 1992 г. — в Са-

марканде прошла церемония награждения лауреатов премии Фонда Ага Хана, на которую прибыли 120 архитекторов из 40 стран и Его Высочество принц Ага Хан.

Октябрь 1992 г. — выдвижение на премию им. Хамзы комплекса на площади Дружбы народов, а на премию им. Навои Национального парка его имени.

Декабрь 1992 г. — ряд узбекских архитекторов стал академиком и членами-корреспондентами Международной Академии стран Востока (Баку).

1993 г. — участие в Международном архитектурном конгрессе в Чикаго, включение Союза архитекторов Узбекистана в состав Международного Союза архитекторов в качестве полноправного члена.

1993 г. — конкурсы на реконструкцию площади и памятника Амиру Темуру в Ташкенте и Самарканде, на реконструкцию площади и памятника Мирзо Улугбеку в тех же городах.

Ноябрь 1993 г. — Самарканд. Международный конкурс «Комплекс Инама Аль Бухари» под эгидой Королевского института исламских исследований в Лондоне.

Март 1994 г. — участие делегации узбекских архитекторов в Международной конференции по историческому наследию в Иерусалиме (Израиль).

Май 1994 г. — подведение итогов конкурса на лучший проект застройки центра Ташкента.

1995 г. — Самарканд, Бухара, Хива, экспертиза выдвинутых на премию объектов и проектов со стороны Фонда Ага Хана.

Апрель 1995 г. — участие делегации архитекторов Узбекистана в VI Международном конгрессе архитекторов на тему «Культура и пространство», г. Бурса (Турция).

Ташкентская экспортно-импортная база «Узкоопташкисавдо» реализует по перечислению со склада следующие импортные товары:

1 Для кондитерского производства:

- ◆ черный перец (горох);
- ◆ мускатный орех;
- ◆ гвоздику;
- ◆ агар-агар;
- ◆ пектин.

2 Для производства колбасных изделий:

- ◆ белкозновая оболочка (40 мм и 50 мм);
- ◆ колбасный фарш.

Продукция реализуется по оптовым и договорным ценам.

Наш адрес: г. Ташкент, ул. Жами, 5.

Телефоны: 48-39-67, 48-64-55.

Ташкентская экспортно-импортная база «Узкоопташкисавдо» реализует по перечислению со склада следующие импортные товары:

1 Для кондитерского производства:

- ◆ черный перец (горох);
- ◆ мускатный орех;
- ◆ гвоздику;
- ◆ агар-агар;
- ◆ пектин.

2 Для производства колбасных изделий:

- ◆ белкозновая оболочка (40 мм и 50 мм);
- ◆ колбасный фарш.

Продукция реализуется по оптовым и договорным ценам.

Наш адрес: г. Ташкент, ул. Жами, 5.

Телефоны: 48-39-67, 48-64-55.

## УЗПРОМСТРОЙБАНК

в целях заинтересованности граждан в хранении денежных средств принимает во вклады «АФЗАЛ» сроком на один год с выплатой 10% ежемесячно.

Вклад «АФЗАЛ» дает возможность вкладчику получения максимальной прибыли, а также постоянно пользоваться ежемесячно начисляемыми процентами.

Вклады можно открывать во всех сберкассах Узпромстройбанка

За дополнительной информацией обращайтесь по телефонам: 53-26-86 и 33-36-15

Д. САНДОВА.

Навстречу Дню независимости «УЗБЕКИСТОН — ВАТАНИМ МАНИМ»

Под таким названием в Андижанской области стартовал двухмесячный фестиваль достижений труда, спорта и самодеятельного искусства...

В первый день фестиваля труженники Андижанского района встречали гостей из Андижанского и других районов области...

Затем выступили участники художественной самодеятельности Андижанского района. Особо отличились Ильмира Рахманова — турецкая песня, Зухра Абдуллаева — танец «Цветы Ташкента»...

В культурных центрах ПОЭЗИИ РОДНИК ЖИВОТВОРЯЩИЙ

В музее Сергея Есенина состоялся творческий вечер из цикла юбилейных, посвященный 100-летию со дня рождения великого русского поэта...

Мне очень приятно принять участие в творческих встречах, которые проводятся работниками и энтузиастами Русского культурного центра...

«ПРАЗДНИК ПЛУГА»

— так переводится на русский язык название татаро-башкирского национального праздника Сабантуй. Пришел он к нам из глубокой древности и традиционно проводится в конце осенней, когда до начала летней страды у крестьян есть возможность отдохнуть и повеселиться.

Это одно из самых любимых народных праздников, где танцуют, поют, веселятся, шутят, устраивают спортивные состязания...

Гостей праздника встретят под звуки карнаев и сурнаев девушки в национальных нарядах. Они всем пожелают добра и мира...

СУББОТНИЙ КУРЬЕР

Эксклюзив ФИЛИПП КИРКОРОВ: «Я ПОДНИМАЮ СВОЙ БОКАЛ ЗА ВАС!»

Зал неистовствовал в восторге! Цветы, овалы, автографы; танцующие, заполнившие все проходы между рядами и подступы к сцене! И, честное слово, трудно было усадеть на месте: зажигательная музыка, яркое зрелищное шоу, и в центре — неотразимая притягательная личность солиста...



Кроме того, работая на полной отдаче, просто физически не могу давать много выступлений. — У вас, по всей вероятности, очень напряженный распорядок дня...

полагает взаимное доверие и интерес, элемент дружеского открытого общения. Вель когда поется: «Я поднимаю свой бокал, чтоб выпить за твое здоровье...» — ясно и понятно, о ком и о чем разговор...

Новая книга ПРЕКРАСНА У СТИХОВ РАБОТА — ИДИ С ДОБРОМ К СЕРДЦАМ ЛЮДЕЙ

Эти строки из новой поэтической книги известного корейского поэта Угая Дегука, живущего в Ташкенте. «Избранное» издано в Москве, спонсор издания — корпорация «Коринф»...

Не шумно путь свой начинают реки, Но путь их — в море. Ты — куда идешь? «Избранное» У. Дегука включает лучшие стихи, поэмы, сказки из изданных ранее 11 книг на русском языке и трех сборников на корейском языке...

Узбекистанская тематика представлена в книге весьма широко (циклы «Живая сила», «Нет ничего прекрасней», «Букет любви»...). «Родина» — так назвал поэт стихотворение, посвященное нашему краю...

По перечислению в сумах. Со склада в Ташкенте. Автомобили семейства MAZ, экскаваторы и тракторы MTZ, дизельные двигатели первой комплектности для автомобилей и тракторов: D-243, D-245, ЯМЗ-238-2М реализует совместное узбекско-белорусское предприятие "Узбекмашсервис". Цены - ниже заводских.

Снижение цен от 13% до 38% Kamalak - TV Эфирно-Кабельное Телевидение Всегда в Вашем доме - 8 лучших ТВ каналов. 1. Pr. Sports - спортивный. 2. ТВ "Останкино". 3. ТВ-6 Москва. 4. Российское ТВ. 5. [V] - музыкальный. 6. ВВС - новостной. 7. Star Plus - развлекательный. 8. Cine Plus - фильмовой.

ПРОГНОЗ ПОГОДЫ С 1 ПО 7 ИЮЛЯ В течение предстоящего периода в Узбекистане установится сухая и жаркая погода. Температура воздуха в большинстве областей — ночью в пределах 18°-23°, днем 34°-39°.

СП "АНАДОЛУ ЛТА" РЕАЛИЗУЕТ ТОВАРЫ ТУРЕЦКОГО ПРОИЗВОДСТВА 1. ОБОИ ТИСНЕННЫЕ 2. КРАСКА ЭМАЛЕВАЯ (БЕЛАЯ) 3. ВОДОЭМУЛЬСИОННАЯ КРАСКА 4. ДВЕРИ ДЕРЕВЯННЫЕ 5. ОКНА ДЕРЕВЯННЫЕ

Совместное узбекско-турецкое предприятие "Чаглайян ПТД Ко" возьмет в аренду крытое помещение под склад (2500-3000 кв. м.) сроком на три года. Обращаться по адресу: г. Ташкент, 700083, ул. Буюк Турон, 41, ком. 306, 308, 310.

НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ Учредители: Совет (Кенгаши) Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан. Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ. Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 19.